

# MÉTÉORAGE: condizioni generali di vendita (CGV) dei servizi di rilevamento fulmini

## Marzo 2025

### 1. Disposizioni generali

**1.1** MÉTÉORAGE S.A.S., iscritta al registro delle imprese di Pau con il numero B339528218, con sede presso Technopole Hélioparc, 11 boulevard Favre, 64000 Pau, Francia, produce e commercializza servizi relativi al rilevamento di fulmini (nel prosieguo i "Servizi").

**1.2** Le presenti condizioni generali di vendita (nel prosieguo le "CGV") sono destinate a persone fisiche o giuridiche aventi qualità di professionisti ai sensi del codice del consumo e che ordinano i Servizi (nel prosieguo i "CLIENTI"). Le CGV non si applicano agli acquisti online. Il CLIENTE e MÉTÉORAGE vengono designati collettivamente come "Parti" o individualmente come "Parte".

**1.3** Salvo accordo specifico scritto con MÉTÉORAGE, tutte le vendite di Servizi sono disciplinate dalle CGV ed escludono espressamente le condizioni generali di acquisto del CLIENTE.

**1.4** L'inoltro di un ordine implica la piena e completa adesione del CLIENTE alle presenti CGV.

**1.5** Le CGV possono essere soggette a modifiche in qualsiasi momento. Le nuove CGV verranno comunicate ai CLIENTI prima della loro entrata in vigore.

**1.6** Il fatto che MÉTÉORAGE decida di non avvalersi di una delle clausole delle presenti CGV non può essere interpretato come equivalente alla rinuncia da parte sua ad avvalersene successivamente. Nel caso in cui una qualsiasi delle clausole delle presenti CGV venga dichiarata nulla, illegale o inoppugnabile, totalmente o parzialmente, le altre clausole delle presenti CGV resteranno in vigore.

### 2. Ordini

**2.1** Qualsiasi Servizio richiesto dal CLIENTE deve essere oggetto di un ordine a MÉTÉORAGE sotto forma di modulo d'ordine cartaceo o elettronico. MÉTÉORAGE si riserva il diritto di accettare o rifiutare qualsiasi ordine. Un ordine verrà considerato valido solo dopo la conferma scritta da parte di MÉTÉORAGE.

**2.2** MÉTÉORAGE si riserva il diritto di ritirare, modificare o sostituire qualsiasi Servizio dalla sua offerta a seconda dell'evoluzione della sua politica di marketing o dei suoi mezzi di produzione. MÉTÉORAGE informerà al riguardo il CLIENTE sessanta (60) giorni prima dell'entrata in vigore del suddetto ritiro/modifica/sostituzione; resta inteso che il CLIENTE rinuncia a richiedere qualsiasi indennizzo in caso di ritiro, modifica o sostituzione del Servizio.

**2.3** Per i Servizi basati su abbonamento, la durata minima è di un anno salvo casi particolari precisati da MÉTÉORAGE. Sono rinnovabili alla loro data di scadenza per una durata identica.

**2.4** Qualsiasi richiesta di modifica dell'ordine inviato da un CLIENTE potrà essere presa in considerazione solo nel caso in cui l'ordine non sia stato ancora elaborato da MÉTÉORAGE. Affinché possa essere ritenuta accettata, qualsiasi modifica di un ordine deve essere oggetto di una conferma scritta da parte di MÉTÉORAGE.

### 3. Prezzo

**3.1** I prezzi dei Servizi sono in Euro imposte escluse. Salvo disposizioni contrarie confermate da MÉTÉORAGE per iscritto, le condizioni tariffarie e i prezzi applicabili si baseranno su quelli in vigore al momento del ricevimento dell'ordine.

**3.2** Salvo stipulazioni particolari nel preventivo o nel contratto, i prezzi potranno essere soggetti a revisione; MÉTÉORAGE si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le proprie condizioni tariffarie. In tal caso il nuovo listino prezzi viene trasmesso al CLIENTE almeno sessanta (60) giorni prima della sua entrata in vigore.

**3.3** MÉTÉORAGE può concedere riduzioni e sconti al CLIENTE in base al volume dei Servizi sottoscritti.

### 4. Consegna

**4.1** La modalità di consegna è a discrezione di MÉTÉORAGE e viene precisata nella conferma di ricevimento dell'ordine. Le consegne vengono generalmente effettuate in formato digitale (su chiavetta, online o via e-mail).

**4.2** Per i servizi che necessitano di un'installazione particolare, MÉTÉORAGE garantirà l'assistenza tecnica concordata al momento dell'accettazione dell'ordine.

**4.3** MÉTÉORAGE si impegna a fare il possibile per effettuare la consegna al CLIENTE nei termini indicati sul modulo d'ordine. Tali termini restano peraltro indicativi. Potranno essere eventualmente modificati durante la conferma di ricevimento dell'ordine. MÉTÉORAGE si impegna esclusivamente per i termini confermati per iscritto nella conferma di ricevimento dell'ordine. Un ritardo dei termini non autorizza il CLIENTE a rifiutare totalmente o parzialmente la consegna. Non potranno essere richiesti indennizzi per un eventuale ritardo nella consegna.

**4.4** Salvo disposizione contraria, il CLIENTE verrà fatturato da MÉTÉORAGE al momento della spedizione dei Servizi o della loro attivazione.

### 5. Termini di pagamento

**5.1** I pagamenti sono dovuti a trenta (30) giorni dalla data di emissione della fattura salvo disposizioni particolari concordate per iscritto con MÉTÉORAGE. Le modalità di pagamento sono indicate nella conferma di ricevimento dell'ordine. Tutte le fatture devono essere pagate per intero senza sconti.

**5.2** Per i Servizi basati su abbonamento il pagamento è dovuto all'inizio del periodo (termine di scadenza), a trenta (30) giorni a partire dalla data di emissione della fattura. La fattura viene emessa al momento dell'attivazione del Servizio per i nuovi abbonamenti e alla data di scadenza in caso di rinnovi.

Qualora il pagamento non venga effettuato entro questo termine di trenta (30) giorni, salvo condizioni particolari, MÉTÉORAGE si riserva il diritto di sospendere la fornitura del Servizio interessato.

**5.3** Qualsiasi ritardo nel pagamento alla data stabilita comporta di pieno diritto (i) l'esigibilità immediata di tutte le somme dovute, (ii) l'esigibilità delle penalità di ritardo per un importo pari a tre (3) volte il tasso di interesse legale a seconda della data di pagamento riportata in fattura; tale tasso corrisponde al tasso di interesse applicato dalla Banca Centrale Europea alla sua operazione di rifinanziamento più recente, maggiorato di dieci (10) punti percentuali e (iii) il pagamento delle spese di recupero per un importo pari a 40 euro conformemente all'articolo L441-10 del Codice del commercio.

**5.4** Qualsiasi mancato pagamento da parte del CLIENTE entro i termini, può portare MÉTÉORAGE a sospendere la consegna di eventuali altri ordini del CLIENTE e a rifiutare nuovi ordini.

**5.5** MÉTÉORAGE mantiene la proprietà dei Servizi consegnati fino al pagamento completo del prezzo nonché delle penalità di ritardo o indennità forfetarie per spese di recupero e qualsiasi altro importo accessorio correlato.

### 6. Risoluzione

**6.1** Il CLIENTE o MÉTÉORAGE possono procedere a pieno diritto alla risoluzione del Servizio con notifica tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno rispettando un preavviso di tre (3) mesi prima della data di scadenza.

Non sono accettate risoluzioni anticipate. Gli importi dovuti per il Servizio fornito devono essere corrisposti nella loro interezza per il periodo di abbonamento sottoscritto. Dal momento che il pagamento avviene all'attivazione dell'abbonamento, non verrà effettuato alcun rimborso. Nessun indennizzo sarà dovuto da MÉTÉORAGE.

**6.2** MÉTÉORAGE potrà risolvere il contratto relativo al Servizio senza preavviso, né indennizzo in caso di violazione grave delle CGV da parte del CLIENTE. I versamenti già effettuati dal CLIENTE verranno conservati a titolo di clausola penale; resta inteso che MÉTÉORAGE si riserva il diritto di richiedere un risarcimento al CLIENTE e/o di avviare un'azione legale.

### 7. Diritti e imposte

Il CLIENTE si impegna a pagare tutte le imposte, spese doganali e oneri relativi al suo ordine.

### 8. Responsabilità

**8.1** MÉTÉORAGE si impegna a:

- prestare la cura necessaria per fornire al CLIENTE Servizi conformi al suo ordine;
- adottare tutte le misure in suo potere per garantire la continuità del Servizio e preservare la qualità dei suoi dati;
- garantire il supporto tecnico necessario al corretto utilizzo del Servizio da parte del CLIENTE;
- informare il CLIENTE del principio di funzionamento dei suoi Servizi;
- essere coperto da una polizza assicurativa di responsabilità civile.

**8.2** In caso di qualsiasi difficoltà di funzionamento dei Servizi, MÉTÉORAGE declina qualsiasi responsabilità per:

- qualsiasi danno indiretto e/o imprevedibile e/o immateriale, compresi in particolare mancati guadagni, perdite, inesattezza o corruzione di file o di dati, danni commerciali, perdita di fatturato o di profitti, perdita di clienti o perdita di opportunità.
- qualsiasi danno diretto o indiretto derivante da un uso non corretto da parte del CLIENTE o dall'uso da parte di terzi dei Servizi forniti da MÉTÉORAGE. A questo effetto, MÉTÉORAGE declina inoltre qualsiasi responsabilità per la distruzione accidentale dei dati da parte del CLIENTE o di terzi che abbiano avuto accesso ai Servizi tramite credenziali consegnate al CLIENTE.
- qualsiasi malfunzionamento legato a fornitori terzi (accesso Internet e telecomunicazioni, media, dati, ecc.) che intervengono nella produzione del Servizio.

**8.3** In ogni caso l'entità della responsabilità di MÉTÉORAGE è strettamente limitata al rimborso di un importo pari al cinquanta (50) %, imposte escluse, delle somme percepite da MÉTÉORAGE in virtù dell'ordine interessato per l'anno in corso.

**8.4** MÉTÉORAGE si impegna a garantire un tasso annuale di disponibilità dei Servizi di rilevamento fulmini basati su abbonamento al novantanove (99) %. In caso di interruzione del Servizio, indipendentemente dalla causa, MÉTÉORAGE si sforzerà con tutti i mezzi possibili di avvisare il CLIENTE e di informarlo della durata probabile dell'interruzione. Qualora la durata cumulativa dell'interruzione superi i quattro (4) giorni all'anno, verrà applicato uno sgravio il cui imponibile corrisponderà all'importo dell'abbonamento annuale e il cui importo verrà calcolato proporzionalmente al numero di giorni di interruzione oltre i quattro (4) giorni, senza alcun altro indennizzo versato da MÉTÉORAGE. Tale clausola non si applica nel caso in cui l'interruzione sia dovuta a una causa esterna a MÉTÉORAGE, a un malfunzionamento legato a fornitori terzi (accesso Internet e telecomunicazioni, media, dati, ecc.) o a un caso di forza maggiore.

**8.5** MÉTÉORAGE non può offrire garanzie, espresse o implicite, sull'idoneità dei Servizi forniti per raggiungere gli obiettivi che il CLIENTE si è prefissato. MÉTÉORAGE si impegna, nei limiti delle disposizioni di cui sopra, nei confronti della messa in opera dei mezzi descritti, ma non dei risultati conseguentemente ottenuti dal CLIENTE.

**8.6** A tale effetto, MÉTÉORAGE declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danno di qualsiasi natura derivante dall'interpretazione e/o dall'utilizzo dei dati così trasmessi.

### **9. Proprietà intellettuale**

**9.1** I dati trasmessi al CLIENTE nel quadro dei Servizi (in particolare, i dati grezzi sui fulmini, i messaggi di allerta fulmini e le statistiche) sono soggetti a un diritto di proprietà intellettuale a beneficio di MÉTÉORAGE e a un impegno di riservatezza.

**9.2** La cessione al CLIENTE del diritto di utilizzo di tali dati avviene per uso strettamente interno, escludendo qualsiasi diffusione, cessione, riproduzione, qualsiasi modifica e duplicazione sotto qualsiasi forma senza la previa autorizzazione scritta di MÉTÉORAGE. La sottoscrizione a qualsiasi forma di accesso ai Servizi online non comporta alcuna cessione di diritto di proprietà di qualsiasi sorta a vantaggio del CLIENTE. È inoltre vietata qualsiasi reinterpretazione di questi dati, incluso il nome di MÉTÉORAGE, salvo a fini di studio destinato a terzi con il consenso esplicito di MÉTÉORAGE.

**9.3** Il CLIENTE viene informato e accetta che MÉTÉORAGE resti l'unica titolare dei diritti sui segni distintivi, come i marchi e i loghi di MÉTÉORAGE messi a disposizione del CLIENTE nel quadro della fornitura dei Servizi.

**9.4** A questo titolo le presenti CGV non possono essere interpretate come conferenti al CLIENTE un titolo o un diritto di proprietà qualunque ne sia il fondamento, su qualsiasi elemento oggetto dei diritti di MÉTÉORAGE, né sulla tecnologia o sul know-how e/o metodo sviluppati da MÉTÉORAGE, né su qualsiasi elemento distintivo come marchi o loghi di MÉTÉORAGE; resta inteso che MÉTÉORAGE rimane l'unica titolare dei diritti materiali e immateriali relativi a tutte le realizzazioni, programmi e creazioni destinati all'attivazione e al funzionamento del Servizio.

**9.5** Gli obblighi stipulati nel presente documento sono applicabili per tutta la durata dei diritti di proprietà intellettuale, in tutti i paesi; l'obbligo di confidenzialità permane anche dopo la risoluzione del contratto.

Qualsiasi violazione di questa disposizione chiamerà in causa la responsabilità del CLIENTE.

### **10. Dati personali**

**10.1** I termini utilizzati nel quadro del presente articolo hanno il senso che viene loro attribuito dal Regolamento generale in materia di protezione dei dati 2016/679 del 27 aprile 2016 nonché dalla legge sull'informatica e la libertà n° 78-17.

Nel quadro della conclusione e dell'esecuzione delle CGV tra MÉTÉORAGE e il CLIENTE, MÉTÉORAGE in qualità di responsabile del trattamento, può raccogliere ed elaborare dati diversi sul proprio CLIENTE come nome, cognome, numero di telefono, indirizzo di posta elettronica (nel prosieguo, separatamente o congiuntamente, i "**Dati personali**").

Tali dati sono necessari per l'esecuzione del contratto e per la fornitura del Servizio. A tale effetto, il fatto che il CLIENTE non fornisca le informazioni richieste può impedire o ritardare la fornitura dei Servizi.

Peraltro, l'indirizzo di posta elettronica del CLIENTE può essere raccolto e utilizzato da MÉTÉORAGE allo scopo di fornirgli informazioni commerciali sui propri Servizi.

**10.2** Questi Dati personali vengono conservati per tutta la durata necessaria per la gestione della relazione commerciale con il CLIENTE, ovvero per tutto il periodo di esecuzione del contratto e, in alcuni casi, il tempo necessario per l'esecuzione degli obblighi legali di MÉTÉORAGE.

**10.3** Il trattamento dei Dati personali del CLIENTE da parte di MÉTÉORAGE si basa su quanto segue:

- Il consenso del CLIENTE, allorché questi accetta il trattamento dei suoi Dati personali tramite un consenso esplicito. Tale consenso può essere ritirato in qualsiasi momento.

- Interesse legittimo: allo scopo di fornire il Servizio e l'esecuzione del Contratto.

- Legge: allo scopo di ottemperare agli obblighi legali e in particolare fiscali, il trattamento dei Dati personali dei CLIENTI può essere obbligatorio per legge.

**10.4** I Dati personali trattati vengono utilizzati internamente da MÉTÉORAGE e il loro accesso è strettamente limitato a collaboratori di MÉTÉORAGE al corrente del loro carattere strettamente confidenziale.

Peraltro, MÉTÉORAGE può anche comunicare questi Dati personali ai propri subfornitori interessati alla fornitura dei Servizi.

MÉTÉORAGE non comunica i Dati personali del CLIENTE a terzi, né opera trasferimenti di tali dati al di fuori dell'Unione europea.

**10.5** Il CLIENTE può, subordinatamente alla fornitura di un documento giustificativo adeguato, chiedere l'accesso ai suoi Dati personali, la loro rettifica, la loro cancellazione o la loro limitazione. Il CLIENTE dispone parimenti della possibilità di chiedere il diritto alla portabilità dei suoi Dati personali. A questo riguardo si precisa che l'esercizio di questi diritti potrà esercitare un impatto sulle forniture delle prestazioni previste nel contratto (ad esempio l'installazione necessaria per l'utilizzo dei Servizi non potrà essere eseguita correttamente se MÉTÉORAGE non dispone di informazioni relative all'indirizzo di esecuzione dell'installazione).

Per esercitare questi diritti relativi alla protezione dei propri dati personali o per qualsiasi domanda sul trattamento dei Dati personali in questo dispositivo, il CLIENTE può contattare [rgpd@meteorage.com](mailto:rgpd@meteorage.com). Peraltro, il CLIENTE dispone in

tutti i casi della possibilità di contattare un'autorità per la protezione dei dati competente.

### **11. Cessione – Intuitu personae**

Una delle Parti delle CGV non è autorizzata a trasferire i propri diritti e obblighi ai sensi delle CGV a qualsiasi persona per qualsiasi motivo e sotto qualsiasi forma, senza la previa autorizzazione scritta dell'altra Parte.

### **12. Reclami**

Qualsiasi reclamo riguardante il numero o la qualità dei Servizi consegnati dovrà essere avanzato, a pena di decadenza di qualsiasi azione al riguardo, dal CLIENTE entro un termine di dieci (10) giorni calendario a partire dalla data del malfunzionamento imputato dal CLIENTE a MÉTÉORAGE. Tale reclamo dovrà essere inoltrato a MÉTÉORAGE tramite lo spazio abbonati.

### **13. Forza maggiore**

MÉTÉORAGE non sarà ritenuta responsabile nei confronti del CLIENTE della mancata esecuzione o dei ritardi nell'esecuzione di un obbligo delle CGV legati al sopraggiungere di un caso di forza maggiore. I casi di forza maggiore includono, ad esempio, interruzioni di elettricità, incendi, intemperie, manifestazioni di piazza, attentati, crisi sanitarie, pandemie (senza che questo elenco sia limitativo) e qualsiasi altro evento riconosciuto come di forza maggiore dalle leggi e dal diritto. Qualsiasi caso di forza maggiore darà diritto a una delle Parti di risolvere il contratto senza che l'altra Parte possa rivendicare un qualsiasi indennizzo al riguardo. Qualora si verifichi un tale evento, una delle Parti ne informerà l'altra Parte il più tempestivamente possibile. Qualora la Parte interessata dal caso di forza maggiore non receda il contratto, questa potrà sospendere l'esecuzione delle CGV per la durata dell'evento riconosciuto di forza maggiore, senza che possa essere rivendicato alcun indennizzo.

### **14. Legge applicabile e clausola attributiva di competenza**

Le presenti CGV saranno disciplinate e interpretate conformemente al diritto francese. Qualsiasi contestazione riguardante la validità, l'interpretazione o l'esecuzione di queste condizioni saranno di competenza esclusiva dei tribunali competenti di PAU - anche in caso di procedimento sommario, domanda incidentale, pluralità di convenuti o chiamata in garanzia.